

פרק כ"ז

(English) פסוק א

<p>It was, when Yitzchak had become old</p>	<p>וַיְהִי כִּי־זָקֵן יִצְחָק</p>	<p>line 1</p>
<p>and his eyes dimmed from seeing</p>	<p>וַתִּכְהֶינּוּ עֵינָיו מִרְאֵת</p>	<p>line 2</p>
<p>that he called Esav, his older son,</p>	<p>וַיִּקְרָא אֶת־עֵשָׂו בְּנוֹ הַגָּדֹל</p>	<p>line 3</p>
<p>and said to him, "my son."</p>	<p>וַיֹּאמֶר אֵלָיו בְּנִי</p>	<p>line 4</p>
<p>and he said to him, "here I am."</p>	<p>וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנְנִי׃</p>	<p>line 5</p>

(English) פסוק ב

He said,	וַיֹּאמֶר	line 1
Now I have become old	הִנְהֵינָא זָקֵנְתִי	line 2
I do not know the day of my death.	לֹא יָדַעְתִּי יוֹם מוֹתִי:	line 3

(English) פסוק ג

<p>Now, sharpen please,</p>	<p>וְעִתָּה שְׂאֵנָה</p>	<p>line 1</p>
<p>your equipment your sword and your bow,</p>	<p>כִּלְיֶיךָ תַּלְיֶיךָ וְקִשְׁתְּךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>and go out to the field</p>	<p>וְצֵא הַשָּׂדֶה</p>	<p>line 3</p>
<p>and hunt hunted food for me</p>	<p>וְצוּדָה לִי צִידָה [צִיד]</p>	<p>line 4</p>

פסוק ד (Hebrew)

<p>Make me tasty food</p>	<p>וַעֲשֵׂה-לִי מִטְעָמִים</p>	<p>line 1</p>
<p>as I love</p>	<p>כַּאֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי</p>	<p>line 2</p>
<p>and bring it to me and I will eat</p>	<p>וְהָבִיָּאָה לִי וְאֹכְלָהּ</p>	<p>line 3</p>
<p>so that my soul may bless you</p>	<p>בְּעֵבוֹר תְּבַרְכֶּה נַפְשִׁי</p>	<p>line 4</p>
<p>before I die</p>	<p>בְּטָרַם אָמוֹת</p>	<p>line 5</p>

פסוק ה (Hebrew)

Rivkah was listening	וְרִבְקָה שֹׁמְעָה	line 1
as Yitzchak spoke to Esav his son	בְּדַבַּר יִצְחָק אֶל-עֵשָׂו בְּנוֹ	line 2
and Esav went to the field	וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו הַשָּׂדֶה	line 3
to hunt hunted food to bring home	לְצוּד צִיד לְהָבִיא	line 4

(Independent Study) פסוק ו

Rivkah said	וְרִבְקָה אָמְרָה	line 1
to Ya'akov her son saying	אֶל-יַעֲקֹב בְּנֶהּ לֵאמֹר	line 2
Behold I heard your father	הִנֵּה שָׁמַעְתִּי אֶת-אָבִיךָ	line 3
speaking to Esav, your brother,	מִדְבָּר אֶל-עֵשָׂו אָחִיךָ	line 4
saying	לֵאמֹר	line 5

(Independent Study) פסוק ז

<p>Bring me hunted food</p>	<p>הַבִּיאָה לִּי צִיד</p>	<p>line 1</p>
<p>and make me tasty food and I will eat</p>	<p>וַעֲשֵׂה-לִּי מִטְעָמִים וְאֹכְלָה</p>	<p>line 2</p>
<p>and I will bless you before Hashem</p>	<p>וְאֲבָרְכְּכָה לְפָנַי ה'</p>	<p>line 3</p>
<p>before my death</p>	<p>לְפָנַי מוֹתִי</p>	<p>line 4</p>

פסוק ח (Hebrew)

<p>and now my son</p>	<p>וְעַתָּה בְּנִי</p>	<p>line 1</p>
<p>listen to my voice</p>	<p>שְׁמַע בְּקוֹלִי</p>	<p>line 2</p>
<p>to what I command you</p>	<p>לְאֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְהָ אֹתְךָ</p>	<p>line 3</p>

פסוק ט (Summary)

<p>Go now to the flock</p>	<p>לְךָ-נָא אֶל-הַצֹּאן</p>	<p>line 1</p>
<p>and fetch me from there</p>	<p>וְקַח-לִי מִשָּׁם</p>	<p>line 2</p>
<p>two young goats, good ones</p>	<p>שְׁנֵי גְדֵי עִזִּים טוֹבִים</p>	<p>line 3</p>
<p>and I will prepare them as tasty food for your father</p>	<p>וְאֶעֱשֶׂה אֹתָם מִטַּעַמִּים לְאָבִיךָ</p>	<p>line 4</p>
<p>as he loves</p>	<p>כַּאֲשֶׁר אָהֵב</p>	<p>line 5</p>

פסוק י (Summary)

<p>Then bring it to your father and he shall eat</p>	<p>וְהֵבֵאתָ לְאָבִיךָ וְאָכַל</p>	<p>line 1</p>
<p>so that he may bless you</p>	<p>בְּעֵבֶר אֲשֶׁר יְבָרְכֶךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>before his death</p>	<p>לְפָנֵי מוֹתוֹ</p>	<p>line 3</p>

פסוק י"א (English)

<p>Ya'akov said to Rivkah his mother</p>	<p>וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־רִבְקָה אִמּוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>but Esav, my brother, is a hairy man</p>	<p>הוּא עֵשָׂו אָחִי אִישׁ שָׁעָר</p>	<p>line 2</p>
<p>and I am a smooth-skinned man</p>	<p>וְאֲנֹכִי אִישׁ חֲלָק</p>	<p>line 3</p>

פסוק י"ב (English)

<p>Perhaps my father will feel me</p>	<p>אוֹלִי יִמְשֵׁנִי אָבִי</p>	<p>line 1</p>
<p>and I will be in his eyes, like a deceiver</p>	<p>וְהִיִּיתִי בְּעֵינָיו כְּמַתְעִתֵּעַ</p>	<p>line 2</p>
<p>and I will bring upon myself a curse</p>	<p>וְהִבֵּאתִי עָלַי קִלְקָלָה</p>	<p>line 3</p>
<p>and not a blessing</p>	<p>וְלֹא בְרָכָה</p>	<p>line 4</p>

פסוק י"ג (English)

His mother said to him,	וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ	line 1
"Your curse will be upon me, my son,	עָלַי קְלָלָתְךָ בְּנִי	line 2
only listen to my voice	אַךְ שִׁמַּע בְּקוֹלִי	line 3
and go take for me (food)."	וְלֵךְ קַח-לִי	line 4

פסוק י"ד (Independent Study)

<p>So he went, and he took, and he brought to his mother</p>	<p>וַיֵּלֶךְ וַיִּקַּח וַיָּבֵא לְאִמּוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>and his mother made tasty food</p>	<p>וַתַּעַשׂ אִמּוֹ מִטְעָמִים</p>	<p>line 2</p>
<p>as his father loved</p>	<p>כַּאֲשֶׁר אָהַב אָבִיו</p>	<p>line 3</p>

פסוק ט"ו (English)

Rivkah took	וַתִּקַּח רִבְקָה	line 1
the clothes of Esav, her older son, the best ones	אֶת־בְּגָדֵי עֵשָׂו בְּנֵה הַגָּדֹל הַחֲמֻדֹת	line 2
which were with her in the house	אֲשֶׁר אִתָּהּ בַּבַּיִת	line 3
and she clothed Ya'akov, her younger son	וַתַּלְבֵּשׁ אֶת־יַעֲקֹב בְּנֵה הַקָּטָן	line 4

פסוק ט"ז (English)

<p>With the skins of the young goats</p>	<p>וְאֵת עֹרֹת גְּדֵי הָעִזִּים</p>	<p>line 1</p>
<p>she covered his arms</p>	<p>הִלְבִּיֶשָׁה עַל-יָדָיו</p>	<p>line 2</p>
<p>and the smooth-skin of his neck</p>	<p>וְעַל חֲלֻקַּת צַנְאָרָיו:</p>	<p>line 3</p>

פסוק י"ז (English)

<p>And she gave the tasty food</p>	<p>וַתִּתֵּן אֶת־הַמִּטְעָמִים</p>	<p>line 1</p>
<p>and the bread which she had made</p>	<p>וְאֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר עָשְׂתָה</p>	<p>line 2</p>
<p>into the hand of Yaakov her son</p>	<p>בְּיַד יַעֲקֹב בְּנָהּ</p>	<p>line 3</p>

פסוק י"ח (Independent Study)

He came to his father	וַיָּבֹא אֶל-אָבִיו	line 1
and he said "father,"	וַיֹּאמֶר אָבִי	line 2
and he said, "here I am"	וַיֹּאמֶר הֲנִי	line 3
Who are you, my son?	מִי אַתָּה בְּנִי	line 4

פסוק י"ט (Independent Study)

<p>Ya'akov said to his father</p>	<p>וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>"It is I, Esav your firstborn</p>	<p>אֲנֹכִי עָשׂוּ בְכֹרְךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>I have done as you told me</p>	<p>עָשִׂיתִי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֵלַי</p>	<p>line 3</p>
<p>get up please, sit and eat of my hunted food</p>	<p>קוּם-נָא שֵׁבָה וְאָכְלָה מִצִּידֵי</p>	<p>line 4</p>
<p>so that your soul will bless me."</p>	<p>בְּעֵבוֹר תְּבַרְכֵנִי נַפְשְׁךָ</p>	<p>line 5</p>

(Summary) פסוק כ

<p>Yitzchak said to his son,</p>	<p>וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל-בְּנוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>"How is it that you were so quick to find, my son?"</p>	<p>מִה־זֶה מְהֵרָתָּ לְמַצֹּא בְּנִי</p>	<p>line 2</p>
<p>and he said,</p>	<p>וַיֹּאמֶר</p>	<p>line 3</p>
<p>"because Hashem your G-d made it happen for me."</p>	<p>כִּי הִקְרָה ה' אֱלֹהֶיךָ לִפְנֵי</p>	<p>line 4</p>

פסוק כ"א (Summary)

<p>Yitzchak said to Ya'akov,</p>	<p>וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל-יַעֲקֹב</p>	<p>line 1</p>
<p>"come close, please, so I can feel you, my son</p>	<p>גִּשָּׁה-נָא וְאֲמַשְׂדֵּךְ בְּנִי</p>	<p>line 2</p>
<p>are you my son Esav</p>	<p>הֲאֵתָה זֶה בְּנִי עֵשָׂו</p>	<p>line 3</p>
<p>or not?"</p>	<p>אִם-לֹא</p>	<p>line 4</p>

פסוק כ"ב (Hebrew)

<p>Ya'akov came close to Yitzchak his father</p>	<p>וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב אֶל-יִצְחָק אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>and he felt him</p>	<p>וַיִּמַּשְׁהוּ</p>	<p>line 2</p>
<p>and said, "the voice is the voice of Ya'akov</p>	<p>וַיֹּאמֶר הַקּוֹל קוֹל יַעֲקֹב</p>	<p>line 3</p>
<p>but the hands are the hands of Esav."</p>	<p>וְהַיָּדַיִם יָדָיו עֲשׂוֹ</p>	<p>line 4</p>

פסוק כ"ג (Summary)

<p>But he did not recognise him</p>	<p>וְלֹא הִכִּירוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>because his hands were like the hands of Esav, his brother, hairy</p>	<p>כִּי־הָיוּ יָדָיו כִּיְדֵי עֵשָׂו אָחִיו שְׂעָרֹת</p>	<p>line 2</p>
<p>and he blessed him</p>	<p>וַיְבָרֶכֶהוּ</p>	<p>line 3</p>

פסוק כ"ד (Independent Study)

He said	וַיֹּאמֶר	line 1
"are you (really) my son Esav"?	אֲתָהּ זֶה בְּנִי עֵשָׂו	line 2
and he said, "I am"	וַיֹּאמֶר אֲנִי	line 3

פסוק כ"ה (Independent Study)

He said	וַיֹּאמֶר	line 1
"Come close to me and let me eat of the hunted food of my son	הַגִּישָׁה לִי וְאֶכְלָה מִצֵּיד בְּנִי	line 2
so that my soul may bless you"	לְמַעַן תְּבָרַכְךָ נַפְשִׁי	line 3
He came close to him and he ate and he brought him wine	וַיִּגַּשׁ-לוֹ וַיֹּאכַל וַיָּבֵא לוֹ יַיִן	line 4
and he drank	וַיִּשְׁתַּ	line 5

פסוק כ"ו (Summary)

<p>His father Yitzchak said to him</p>	<p>וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>"come close please,</p>	<p>גִּשָּׂה־נָא</p>	<p>line 2</p>
<p>and kiss me, my son."</p>	<p>וּשְׂקָה־לִּי בְנִי</p>	<p>line 3</p>

פסוק כ"ז (Summary)

<p>So he came close and he kissed him;</p>	<p>וַיִּגַשׁ וַיִּשָּׁק-לוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>He smelled the fragrance of his clothes and he blessed him</p>	<p>וַיַּרַח אֶת-רֵיחַ בְּגָדָיו וַיְבָרֵכֵהוּ</p>	<p>line 2</p>
<p>He said "see the fragrance of my son is like the fragrance of a field</p>	<p>וַיֹּאמֶר רְאֵה רֵיחַ בְּנִי כְרֵיחַ שָׂדֵה</p>	<p>line 3</p>
<p>which Hashem has blessed.</p>	<p>אֲשֶׁר בְּרָכּוֹ ה'</p>	<p>line 4</p>

פסוק כ"ח (Hebrew)

<p>And may Hashem give you</p>	<p>וַיִּתֵּן-לְךָ הָאֱלֹהִים</p>	<p>line 1</p>
<p>from the dew of the heavens</p>	<p>מִטַּל הַשָּׁמַיִם</p>	<p>line 2</p>
<p>and the fatness of the earth</p>	<p>וּמִשְׂמַנֵּי הָאָרֶץ</p>	<p>line 3</p>
<p>and much grain and wine</p>	<p>וְרֹב דָּגָן וְתִירֹשׁ</p>	<p>line 4</p>

פסוק כ"ט (English)

<p>Peoples will serve you</p>	<p>יַעֲבֹדוּךָ עַמִּים</p>	<p>line 1</p>
<p>and nations will bow down to you</p>	<p>וַיִּשְׁתַּחֲוּ [וַיִּשְׁתַּחֲוּ] לְךָ לְאֲמִים</p>	<p>line 2</p>
<p>be a master to your brothers</p>	<p>הָיִה גִבּוֹר לְאַחֶיךָ</p>	<p>line 3</p>
<p>they will bow down to you the sons of your mother</p>	<p>וַיִּשְׁתַּחֲוּ לְךָ בְּנֵי אִמְךָ</p>	<p>line 4</p>
<p>those who curse you are cursed and those who bless you are blessed"</p>	<p>אֲרֻרֶיךָ אָרוּר וּמְבָרְכֶיךָ בְּרוּךְ</p>	<p>line 5</p>

(English) פסוק ל

And it was	וַיְהִי	line 1
when Yitzchak finished to bless Ya'akov	כַּאֲשֶׁר כָּלָה יִצְחָק לְבָרֵךְ אֶת-יַעֲקֹב	line 2
and Ya'akov had just left	אֵדְ יָצָא יָצָא יַעֲקֹב	line 3
from the presence of Yitzchak his father	מֵאֵת פְּנֵי יִצְחָק אָבִיו	line 4
that Esav his brother came from his hunt	וַעֲשׂוֹ אָחִיו בָּא מִצִּידוֹ	line 5

פסוק ל"א (English)

<p>He also made tasty food</p>	<p>וַיַּעַשׂ גַּם־הוּא מִטְּעָמִים</p>	<p>line 1</p>
<p>and he brought it to his father</p>	<p>וַיָּבֵא לְאָבִיו</p>	<p>line 2</p>
<p>He said to his father, "let my father get up</p>	<p>וַיֹּאמֶר לְאָבִיו יָקֻם אָבִי</p>	<p>line 3</p>
<p>and eat from the hunted food of his son</p>	<p>וַיֹּאכַל מִצֵּיד בְּנוֹ</p>	<p>line 4</p>
<p>so that your soul will bless me."</p>	<p>בְּעֵבֶר תְּבָרַכְנִי נַפְשְׁךָ</p>	<p>line 5</p>

פסוק ל"ב (English)

<p>Yitzchak his father said to him</p>	<p>וַיֹּאמֶר לוֹ יִצְחָק אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>"Who are you"?</p>	<p>מִי־אַתָּה</p>	<p>line 2</p>
<p>and he said,</p>	<p>וַיֹּאמֶר</p>	<p>line 3</p>
<p>"I am your son your firstborn</p>	<p>אֲנִי בְנֶךָ בְּכֹרְךָ</p>	<p>line 4</p>
<p>Esav"?</p>	<p>עֵשָׂו</p>	<p>line 5</p>

פסוק ל"ג (English)

<p>Then Yitzchak trembled a very great trembling</p>	<p>וַיִּחַרַד יִצְחָק חֲרָדָה גְדֹלָה עַד-מְאֹד</p>	<p>line 1</p>
<p>and said</p>	<p>וַיֹּאמֶר</p>	<p>line 2</p>
<p>"who, then, is the one who hunted the hunted food</p>	<p>מִי-אֵפֹא הוּא הַצֹּד-צִיד</p>	<p>line 3</p>
<p>and brought it to me and I ate it all before you came</p>	<p>וַיָּבֵא לִי וְאָכַל מִכֹּל בְּטָרִם תָּבוֹא</p>	<p>line 4</p>
<p>and I blessed him? He will also remain blessed!"</p>	<p>וְאֶבְרַכְהוּ גַם-בְּרוּךְ יִהְיֶה</p>	<p>line 5</p>

פסוק ל"ד (English)

<p>When Esav heard the words of his father</p>	<p>כִּשְׁמַעַ עֵשָׂו אֶת־דְּבָרֵי אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>He cried out a great cry and a very bitter one</p>	<p>וַיִּצְעַק צְעָקָה גְדֹלָה וּמְרָה עַד־מְאֹד</p>	<p>line 2</p>
<p>and said to his father</p>	<p>וַיֹּאמֶר לְאָבִיו</p>	<p>line 3</p>
<p>"bless me, also me, my father."</p>	<p>בְּרַכֵּנִי גַם־אֲנִי אָבִי</p>	<p>line 4</p>

פסוק ל"ה (English)

He said	וַיֹּאמֶר	line 1
"your brother came with deceit	בָּא אַחִיךָ בְּמַרְמָה	line 2
and took your blessing."	וַיִּקַּח בְּרַכְתְּךָ	line 3

פסוק ל"ו (Hebrew)

<p>He said</p>	<p>וַיֹּאמֶר</p>	<p>line 1</p>
<p>"Is it because his name was called Ya'akov that he deceived me these two times?</p>	<p>הֲכִי קָרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹבֵנִי זֶה פַּעַמַּיִם</p>	<p>line 2</p>
<p>He took my first born rights and now he has taken my blessing."</p>	<p>אֶת־בְּכֹרְתִי לָקַח וְהִנֵּה עֵתָה לָקַח בְּרַכְתִּי</p>	<p>line 3</p>
<p>Then he said</p>	<p>וַיֹּאמֶר</p>	<p>line 4</p>
<p>"Have you not kept back a blessing for me?"</p>	<p>הֲלֹא־אֶצְלַתְּ לִי בְרָכָה:</p>	<p>line 5</p>

פסוק ל"ז (Summary)

<p>Yitzchak answered and said to Esav,</p>	<p>וַיַּעַן יִצְחָק וַיֹּאמֶר לְעֵשָׂו</p>	<p>line 1</p>
<p>"Behold a master I have made him over you</p>	<p>הֵן גְּבִיר שִׁמְתִּיו לְךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>and all his brothers I have given to him as servants</p>	<p>וְאֶת-כָּל-אָחָיו נָתַתִּי לוֹ לְעֹבָדִים</p>	<p>line 3</p>
<p>with grain and wine I have supported him</p>	<p>וְדָגָן וְתִירֹשׁ סָמַכְתִּיו</p>	<p>line 4</p>
<p>and for you what can I do, my son?"</p>	<p>וּלְכָה אִפּוּא מָה אֶעֱשֶׂה בְּנִי</p>	<p>line 5</p>

פסוק ל"ח (Hebrew)

<p>Esav said to his father,</p>	<p>וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל-אָבִיו</p>	<p>line 1</p>
<p>"Have you have just one blessing my father?"</p>	<p>הֲבִרְכָה אֶחָת הוּא-לְךָ אָבִי</p>	<p>line 2</p>
<p>Bless me, also me, my father!"</p>	<p>בְּרַכְנִי גַם-אֲנִי אָבִי</p>	<p>line 3</p>
<p>and Esav raised his voice and he wept</p>	<p>וַיִּשָּׂא עֵשָׂו קְלוֹ וַיִּבֶד</p>	<p>line 4</p>

וַיִּבֶד

פסוק ל"ט (English)

<p>Yitzchak his father answered and said to him,</p>	<p>וַיַּעַן יִצְחָק אָבִיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו</p>	<p>line 1</p>
<p>"behold of the fatness of the land shall be your dwelling</p>	<p>הִנֵּה מִשְׂמַנֵּי הָאָרֶץ יְהִיָּה מוֹשְׁבֶךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>and of the dew of the heavens from above.</p>	<p>וּמִטַּל הַשָּׁמַיִם מֵעַל</p>	<p>line 3</p>

פסוק מ (English)

<p>By your sword you shall live</p>	<p>וְעַל-חֶרֶבְךָ תַחֲיֶה</p>	<p>line 1</p>
<p>and your brother you shall serve</p>	<p>וְאֶת-אָחִיךָ תַעֲבֹד</p>	<p>line 2</p>
<p>only when you humble yourself</p>	<p>וְהָיָה כִּפְאֻשׁ תִּרְיֹד</p>	<p>line 3</p>
<p>you will loosen his yoke from your neck."</p>	<p>וּפְרַקְתָּ עָלוֹ מֵעַל צַוְאָרְךָ</p>	<p>line 4</p>

פסוק מ"א (English)

<p>Esav hated Ya'akov</p>	<p>וַיִּשְׂטֹם עֵשָׂו אֶת־יַעֲקֹב</p>	<p>line 1</p>
<p>for the blessing which his father had blessed him</p>	<p>עַל־הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ אָבִיו</p>	<p>line 2</p>
<p>and Esav said to himself</p>	<p>וַיֹּאמֶר עֵשָׂו בְּלִבּוֹ</p>	<p>line 3</p>
<p>"the days of mourning for my father are drawing near</p>	<p>יִקְרְבוּ יְמֵי אָבִל אָבִי</p>	<p>line 4</p>
<p>then I will kill Ya'akov my brother."</p>	<p>וְאַהֲרַגְהָ אֶת־יַעֲקֹב אָחִי</p>	<p>line 5</p>

פסוק מ"ב (English)

<p>Rivkah was told the words of Esav her elder son</p>	<p>וַיִּגַד לְרִבְקָה אֶת־דְּבָרֵי עֵשָׂו בְּנֵה הַגָּדֹל</p>	<p>line 1</p>
<p>She sent and called Ya'akov her younger son</p>	<p>וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְיַעֲקֹב בְּנֵה הַקָּטָן</p>	<p>line 2</p>
<p>and said to him</p>	<p>וַתֹּאמֶר אֵלָיו</p>	<p>line 3</p>
<p>"behold Esav your brother is comforting himself by planning to kill you</p>	<p>הִנֵּה עֹשֶׂו אָחִיךָ מְתַנַּחֵם לָךְ לְהַרְגֶךָ</p>	<p>line 4</p>

פסוק מ"ג (English)

<p>So now, my son, listen to my voice</p>	<p>וְעַתָּה בְּנִי שְׁמַע בְּקוֹלִי</p>	<p>line 1</p>
<p>and get up and escape to my brother Lavan, to Charan."</p>	<p>וְקוּם בְּרַח-לְךָ אֶל-לְבֹן אָחִי חָרָנָה</p>	<p>line 2</p>

פרק כ"ח

(English) פסוק א

<p>Yitzchak called Ya'akov and blessed him</p>	<p>וַיִּקְרָא יִצְחָק אֶל-יַעֲקֹב וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ</p>	<p>line 1</p>
<p>and commanded him</p>	<p>וַיְצַוהוּ</p>	<p>line 2</p>
<p>and said to him,</p>	<p>וַיֹּאמֶר לוֹ</p>	<p>line 3</p>
<p>"do not take a wife</p>	<p>לֹא-תִקַּח אִשָּׁה</p>	<p>line 4</p>
<p>from the daughters of Cana'an.</p>	<p>מִבָּנוֹת כְּנָעַן</p>	<p>line 5</p>

<p>Get up, go to Padan Aram,</p>	<p>קוּם לֵךְ פְּדָנָה אֲרָם</p>	<p>line 1</p>
<p>to the house of Betuel the father of your mother</p>	<p>בֵּיתָה בְּתוּאֵל אָבִי אִמִּךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>and take from there a wife</p>	<p>וְקַח-לְךָ מִשָּׁם אִשָּׁה</p>	<p>line 3</p>
<p>from the daughters of Lavan the brother of your mother</p>	<p>מִבָּנוֹת לָבָן אָחִי אִמִּךָ</p>	<p>line 4</p>

<p>May Hashem bless you</p>	<p>וְקַל שֵׁד' יְבָרֶךְ אֹתְךָ</p>	<p>line 1</p>
<p>and make you fruitful and make you numerous</p>	<p>וַיַּפְרֶךְ וַיַּרְבֶּךְ</p>	<p>line 2</p>
<p>and may you be a congregation of peoples</p>	<p>וְהָיִיתָ לְקַהַל עַמִּים</p>	<p>line 3</p>

<p>May He give you the blessing of Avraham</p>	<p>וַיִּתֵּן-לְךָ אֶת-בְּרַכַּת אַבְרָהָם</p>	<p>line 1</p>
<p>to you and to your children with you</p>	<p>לְךָ וּלְיָרְעֶךָ אִתְּךָ</p>	<p>line 2</p>
<p>that you may inherit the land of your journeyings</p>	<p>לְרִשְׁתָּךְ אֶת-אֶרֶץ מִגְרִיךָ</p>	<p>line 3</p>
<p>which Hashem gave to Avraham."</p>	<p>אֲשֶׁר-נָתַן ה' לְאַבְרָהָם</p>	<p>line 4</p>